



ИНТЕГРАЦИЯ ТРАДИЦИОННЫХ И ИННОВАЦИОННЫХ ПОДХОДОВ ПРИ ФОРМИРОВАНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ НЕЯЗЫКОВЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Ермякина Н.А.

Введение. Одной из ключевых проблем современной лингводидактики является формирование у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции, характеризующейся способностью и готовностью обучающихся к применению полученных знаний, умений, навыков и осуществлению эффективной коммуникации во всех видах речевой деятельности.

Будучи одним из четырех видов речевой деятельности, аудирование, под которым понимается процесс восприятия на слух, понимания и интерпретации звучащей речи, составляет основу общения, поскольку именно с него начинается процесс устной коммуникации. Так, по утверждению У. Риверса, «само по себе говорение не является коммуникацией, до тех пор, пока сказанное не понято другим человеком. А потому обучение пониманию устной речи, т.е. аудированию, имеет первостепенное значение для коммуникации» [14]. Без него взаимодействие и сотрудничество на иностранном языке оказывается невозможным.

Различным вопросам обучения аудированию посвящены многочисленные труды отечественных и зарубежных исследователей, таких как: Н.В. Елухина [3], И.А. Зимняя [4], Я.М. Колкер и Е.С. Устинова [6], Н.И. Гез [1], И.И. Халеева [7], A. Anderson [8], G. Brown [9], J. Field [10], J. Flowerdew [11], M. Rost. [15], M. Underwood [16], W.M. Rivers [14], J.C. Richards [13] и другие.



Несмотря на широту и многоаспектность исследований в данной области вопросы совершенствования методов и оптимизации процесса обучения аудированию, в том числе, профессионально ориентированному, продолжают оставаться в центре внимания методистов (Е.С. Каптурова [5], С.В. Говорун [2] и др.). По мнению некоторых исследователей цель обучения иностранному языку должна быть вообще смещена с говорения на аудирование, поскольку на родном языке понимание намного опережает говорение и является главным с точки зрения успешности коммуникации.

Исключительная важность развития умений и навыков аудирования объясняется еще и тем, что по подсчетам ученых, из всего времени, потраченного на коммуникацию, около 9% приходится на письмо, 11-16 % – на чтение, 25-30% – на говорение, и 40-50% – на аудирование [12].

Актуальность темы данного исследования определяется необходимостью выбора целесообразных и наиболее эффективных подходов и стратегий формирования и совершенствования иноязычной аудитивной компетенции обучающихся.

В данной работе мы будем придерживаться определения Е.С. Каптуровой, которая трактует иноязычную аудитивную компетенцию как «способность и готовность осуществлять аудитивную деятельность на иностранном языке с оптимальными параметрами (успешность, эффективность, адекватность, интегративность) для достижения коммуникативных целей, детерминированных практическими целями» [5].

Методы и организация исследования. Для поиска эффективных подходов и стратегий формирования аудитивной компетенции, нами был проведен анализ, систематизация и обобщение отечественной



и зарубежной научно-методической литературы по исследуемой проблеме.

Результаты и их обсуждение. Опыт показывает, что при обучении иностранным языкам именно аудирование представляет наибольшие трудности для обучающихся. Несмотря на рецептивный характер деятельности, аудирование требует значительных усилий и колоссальной концентрации внимания обучающихся.

Трудности при восприятии на слух звучащего иноязычного текста могут быть связаны как с индивидуальными особенностями произношения говорящего, наличием в тексте незнакомых лексических единиц, грамматических конструкций, так и с неспособностью длительной концентрации внимания и запоминания содержания прослушанного текста. Чаще всего в качестве основной трудности обучающиеся указывают слишком быстрый темп звучащей речи.

Устранению указанных трудностей способствует последовательная работа по формированию иноязычной аудитивной компетенции обучающихся, реализуемая через комплекс заданий. При разработке подобных комплексов наряду с принципом профессиональной направленности необходимо учитывать следующие принципы: поэтапности формирования аудитивных навыков и умений, соответствия сложности аудиотекстов уровню владения языком, самостоятельности обучающихся, учета социокультурных особенностей стран изучаемого языка, а также коммуникативности и аутентичности используемых аудио- и видеоматериалов. Следует подчеркнуть, что работа по развитию аудитивной компетенции должна проводиться целенаправленно и систематически.

Одним из важнейших условий эффективности формирования иноязычной аудитивной компетенции является тщательный отбор аудио-



и видеофрагментов, представляющих собой основную дидактическую единицу. Их отбор должен осуществляться с учетом тематического содержания, информативности и коммуникативной значимости. Ведущая роль в организации процесса обучения аудированию отводится аутентичным материалам, использование которых позволяет имитировать погружение в естественную речевую среду и, как следствие, с большей эффективностью осуществлять обучение иноязычной коммуникации, в том числе, профессионально ориентированной.

При обучении иностранному языку будущих полицейских источниками аутентичных видео- и аудиоматериалов профессиональной направленности могут служить официальные сайты таких организаций как Интерпол (Interpol), Европол (Europol), Управление ООН по наркотикам и преступности (UNODC), ФБР (FBI), Европейский центр мониторинга наркотиков и наркоситуации (EMCDDA), некоторые образовательные ресурсы (Study.com и т.п.), сайты национальных органов полиции, канал YouTube и т.п. Использование подобных материалов позволяет не только наполнить учебный процесс актуальным аутентичным содержанием, но и обеспечить мотивационную составляющую процесса формирования иноязычной аудитивной компетенции, что, несомненно, способствует повышению эффективности этого процесса.

Сегодня уже невозможно представить обучение иноязычной коммуникации без использования информационно-коммуникационных технологий. Их применение позволяет значительно расширить возможности при обучении иностранному языку в целом и при формировании иноязычной аудитивной компетенции в частности. Интернет-ресурсы представляют собой практически неисчерпаемый источник легкодоступных учебных материалов, в том числе, аудио-



и видеоматериалов профессиональной направленности. Помимо этого, интернет-технологии открывают новые возможности интерактивной коммуникации и являются неотъемлемым инструментом дистанционного обучения.

Традиционная модель организации работы по формированию иноязычной аудитивной компетенции предусматривает последовательное выполнение ряда заданий, которое можно разделить на 3 основных этапа (преддемонстрационный, демонстрационный и постдемонстрационный). Такое деление представляется абсолютно обоснованным и целесообразным.

Задания 1-го этапа (до прослушивания) должны быть направлены не только на снятие потенциальных трудностей (фонетических, лексических, структурно-грамматических и др.), но и на мотивацию обучающихся к прослушиванию определенного содержания. Примером подобных заданий может служить следующее:

Did you know, which Drug.....

- *is the second most trafficked illegal drug in the world?*
- *creates the greatest psychological dependence of any drug?*
- *is sometimes mixed with substances such as rat poison, caffeine, dog deworming substances, etc.?*
- *can contain a wide mixture of other substances—LSD, cocaine, heroin, amphetamine and methamphetamine?*
- *is 100 times more potent than hallucinogenic mushrooms?*
- *is the most commonly used illegal drug?*

Чтобы ответить на данные вопросы, прослушайте аудиозапись

Выполнение заданий демонстрационного этапа (во время прослушивания/просмотра) направлено непосредственно на формирование у обучающихся навыков и умений аудирования



(навыков восприятия и понимания звучащего текста, навыков ведения записи ключевых слов и выражений):

- Watch the video and try to find the information that proves (disproves) the fact that....

Задания, выполняемые после прослушивания (на постдемонстрационном этапе), позволяют не только закрепить изученный материал и осуществить проверку понимания содержания, но и подготовить основу для последующего устного высказывания или коммуникативного взаимодействия участников группы:

After watching video mark the given statements as true (T) or false (F)... Exchange your works with your partner. Check and discuss the results (disagreements)...

В последнее десятилетие в профессионально ориентированном обучении иностранному языку наблюдается смещение акцентов с традиционного обучения, ориентированного в первую очередь на чтение, понимание и перевод специальных текстов, на практическое использование иностранного языка как средства коммуникации в контексте конкретного профессионального профиля.

Представляется, что работа по формированию иноязычной аудитивной компетенции обучающихся неязыковых образовательных организаций будет максимально эффективной в случае такой организации образовательного процесса, которая позволит интегрировать традиционные и инновационные подходы к обучению.

Заключение. Аудирование – это сложный активный процесс речемыслительной деятельности, требующий значительных усилий и колоссальной концентрации внимания обучающихся. Обучение аудированию представляется весьма актуальным, так как формирование и развитие иноязычной аудитивной компетенции является неотъемлемой



частью обучения иностранным языку в неязыковых образовательных организациях. Работа по развитию аудитивной компетенции должна проводиться целенаправленно и систематически. Важными условиями эффективности формирования указанной компетенции помимо разработки комплекса заданий являются тщательный отбор аудио- и видеофрагментов, а также использование инновационных технологий, что позволит значительно расширить рамки традиционного обучения.

Список литературы.

1. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Издательский центр «Академия». – 2006. – 336 с.
2. Говорун С.В. Развитие навыков и умений аудирования у студентов-востоковедов, изучающих английский язык: дис. ... канд. пед. наук / С.В. Говорун. – СПб, 2015.
3. Елухина Н.В. Обучение слушанию иноязычной речи // Иностранный языки в школе. – 1996. – №5. – С. 20-22.
4. Зимняя И.А. Смысловое восприятие речевого сообщения / И.А. Зимняя // Смысловое восприятие речевого сообщения : (в условиях массовой коммуникации). – М. : Наука, 1976. – С. 5-33.
5. Каптурова Е.С. Педагогические условия формирования иноязычной аудитивной компетенции будущих лингвистов в вузе: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / Е.С. Каптурова. – Орел, 2013.
6. Колкер, Я.М. Обучение восприятию на слух английской речи : практикум / Я.М. Колкер, Е.С. Устинова. – М. : Academia, 2002. – 336 с.
7. Халеева, И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи : (подготовка переводчиков) / И.И. Халеева. – М. : Высшая школа, 1989. – 238 с.



8. Anderson A. Listening / A. Anderson, T. Lynch. – Oxford : Oxford University Press, 1988. – 65 p.
9. Brown, G. Listening to spoken English / G. Brown. – London : Longman, 1977. – 192 p.
10. Field J. Listening in the language classroom / J. Field. – Cambridge : Cambridge University Press, 2008. – 366 p.
11. Flowerdew J. Second language listening : theory and practice / J. Flowerdew, L. Miller. – New York : Cambridge University Press, 2009. – 223 p.
12. Mendelson D.J. Learning to listen / D.J. Mendelson. – USA: Dominie Press, 1994. – 141 p.
13. Richards, J. Listening Comprehension : Approach, Design, Procedure / Jack Richards // TESOL Quarterly.– 1983. – Vol. 17. – № 2. – P. 219-240.
14. Rivers W.M. Listening comprehension / W.M. Rivers // The Modern Language Journal. – 1996. – Vol. 50. – №4. –P. 196-204.
15. Rost M. Listening in Language Learning / M. Rost // R. Carter & D. Nunan, eds. The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages. 1st ed. Cambridge: Cambridge University Press, – 2001. – P. 7-13.
16. Underwood M. Teaching Listening / M. Underwood. – London, Longman ELT. – 1989. – 117 p.

Сведения об авторе:

***Ермякина Наталья Александровна, кандидат филологических наук
доцент, доцент кафедры иностранных и русского языков
Сибирский юридический институт МВД России, г. Красноярск
natasherm@gmail.com***